

FESTIVAL

DU PAPIER

18, 19, 20 JUIN 2004

Direction artistique : Éric Godin Graphisme : Luc St-Jacques Photo : Jessica Garneau.


Festival du Papier de Windsor

DE WINDSOR

DÉFILÉ DE MODE LE 18 JUIN À 19 H

121944

FESTIVAL DU PAPIER DE WINDSOR

18, 19, 20 JUIN 2004

La grande histoire du papier à Windsor

En 1859, William Angus et Thomas Logan s'associent pour former la Angus, Logan & Co. Leur but est de vendre sur le marché montréalais le papier produit par une usine de papier de Sherbrooke, propriété de William Brooks. Un an plus tard, à la suite de difficultés financières, cette usine est cédée à Angus, Logan & Co.

Les circonstances s'avèrent profitables. En 1861, la Guerre civile américaine éclate, créant une demande extraordinaire de papier journal et une hausse des prix du papier. Avec les bénéfices, la Angus, Logan & Co. construit sa première usine à Windsor. En effet, Windsor Mills (nom utilisé pour le village de Windsor jusqu'en 1914) possède deux caractéristiques déterminantes. Au confluent des rivières Watopeka et Saint-François se trouvent des chutes d'une dénivellation de quarante-deux pieds. Pour la technologie de la roue à eau de l'époque, elles sont une grande source de pouvoir hydraulique. La présence du chemin de fer, le Grand Tronc, dont le parcours avait rejoint Windsor Mills en 1852 et qui se prolongeait aussi loin que Portland au Maine, s'avère être un deuxième élément décisif.

Le moulin Windsor (Watopeka)

Angus, Logan & Co. construit sa première usine de pâte à Windsor Mills : le moulin Windsor. Ce moulin fut aussi appelé par la suite Watopeka ou Vieux-Moulin. Les années 1864 à 1866 furent celles des premiers essais au Canada de transformation de la fibre de bois en pâte à papier par un procédé chimique. John Thomson supervisait ces opérations d'expérimentation et de mise au point. Une plaque de bronze commémore d'ailleurs cette première canadienne. Elle est située à la halte routière de la rue Principale Sud près de la paroisse Saint-Gabriel. Deux types de pâte étaient produites au moulin Windsor : une pâte fait à base de fibres de bois et une pâte à base de fibres végétales diverses récupérées dans les villes à proximité (chiffons, cordages, papiers usagés). La pâte finale était un mélange des deux précédentes (75 % pâte de bois, 25 % pâte de chiffons) et alimentait l'usine de papier de Sherbrooke.

En 1866, un deuxième moulin est construit à Windsor Mills. Il s'agit d'un moulin à papier complétant le site du moulin Windsor. Deux machines à papier de type *fourdrinier* de 62 et 72 pouces de large produisent de 2 à 3 tonnes par jour de papier à enveloppe, à livre, d'emballage ou du papier journal. La Angus, Logan & Co. compte à ce moment environ 100 employés dont une vingtaine de femmes et quelques enfants. La coupe, l'écorçage et le transport du bois requièrent une main-d'œuvre importante pour quelques mois par années. Ce sont les cultivateurs qui approvisionnent la compagnie en bois dur. En 1871, le nombre d'employés passe à 150.

En 1873, Angus, Logan & Co. devient Canada Paper Company Ltd. En 1882, William Angus décide

de partir son propre moulin à papier à East Angus et se sépare de Thomas Logan.

Le moulin Springvale

En 1883, la Canada Paper construit une troisième usine à Windsor Mills : le moulin Springvale. Il était situé à quelques centaines de pieds plus haut en amont de la rivière Watopeka. Une partie des ruines est encore visible de nos jours. Comme matière première pour la fabrication de la pâte, on n'y utilise que des fibres végétales récupérées (chiffons, cordages, papiers récupérés). Aucune pâte de bois n'y est produite. Le papier journal fait à base de chiffons et le papier d'emballage de type manille sont les principaux produits fabriqués. Ce moulin a nécessité la construction d'un barrage en amont de la rivière Watopeka pour régulariser le débit de celle-ci. Une conduite forcée de 60 pieds a aussi été installée sur cette même rivière vers le moulin Springvale.

Le moulin Saint-François

En 1895 commence la construction d'une usine vouée à la production de papier journal et de pâte mécanique. Le moulin Saint-François était situé sur la rivière du même nom et a nécessité l'érection d'un barrage sur le site des Petites Chutes de Brompton. À cette époque, en réponse à l'expansion du marché des journaux à grand tirage, le papier journal devient la principale source de revenus de l'entreprise. La matière première utilisée pour la fabrication de la pâte mécanique est le bois d'épinette et de sapin. La Canada Paper doit réorganiser son approvisionnement en matière première puisque les cultivateurs de la région fournissent principalement du bois dur. Elle se procure le bois de résineux à partir de ses terrains et de producteurs privés situés en amont sur la rivière Saint-François. Le transport du bois se fait par flottage lors du gonflement des cours d'eau au mois d'avril et par voitures à cheval (on en dénombre 600 en 1899). Cette nouvelle usine emploie à ce moment de 150 à 200 personnes, passant à un total de 500 à 600 employés.

En 1908, M.G. Kilgour devient le nouveau propriétaire de la Canada Paper et entreprend des changements à Windsor Mills. Le moulin Springvale est démantelé et démolit. Le moulin Watopeka (anciennement Windsor) est rénové et agrandi pour augmenter sa capacité de production. Le procédé pour la fabrication de la pâte de papier de Thomson est abandonné au profit du procédé kraft. Windsor Mills est la deuxième usine en Amérique du Nord (après East Angus) à adopter ce procédé. Le procédé kraft, qui signifie fort en allemand, produit un papier plus résistant. Le carton et les papiers d'emballage sont fabriqués à partir de ce moment sans autres fibres végétales que la fibre de bois.

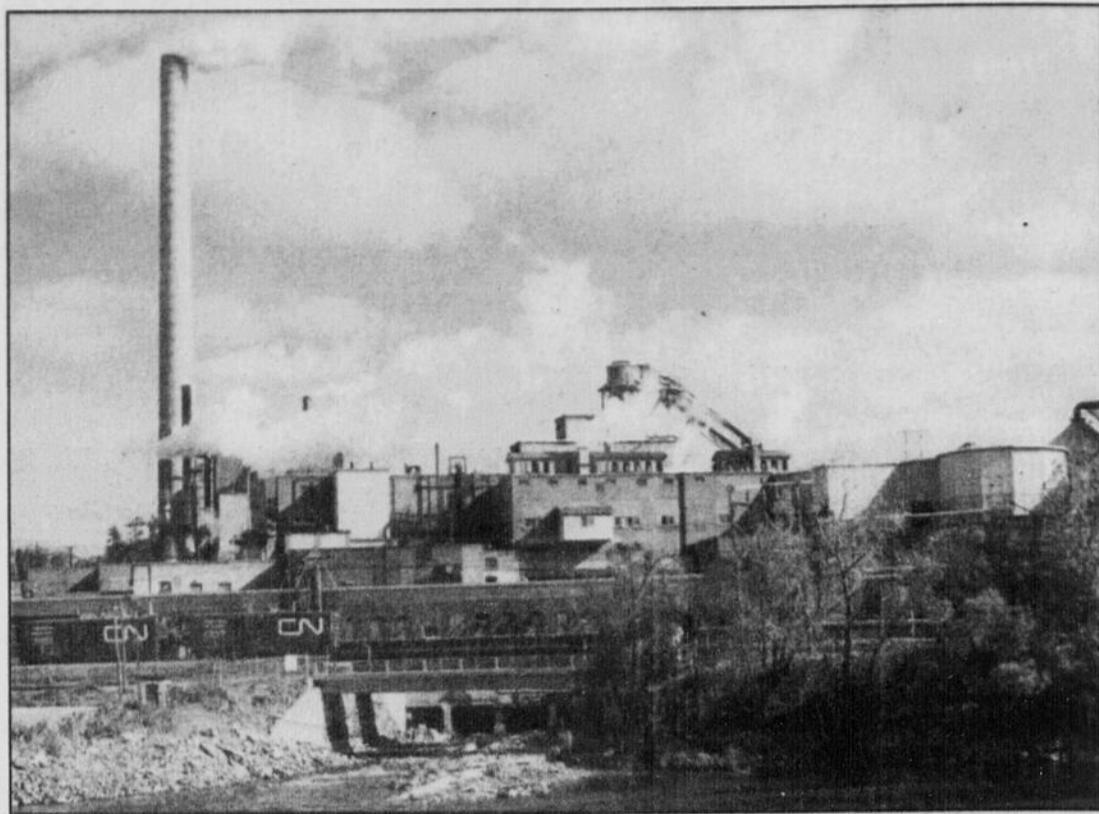
Pendant la Première guerre mondiale (1914-1918), la compagnie réalise d'importants bénéfices en raison de la hausse de la demande de papier journal et de papier kraft. Le papier kraft plus résistant et plus imperméable servait à la fabrication de cartouches de fusils, de sacs à sable et d'explosifs. Après la guerre, la demande de papier journal se maintient au cours de la période de prospérité d'après-guerre, mais la demande de papier kraft chute.

En 1925, la Canada Paper fait face à une vive concurrence sur le marché du papier journal et décide de concentrer ses activités autour de la fabrication de papiers utilitaires à forte résistance (carton, papier d'emballage, sacs). La production de papier est d'environ 70 tonnes par jour.

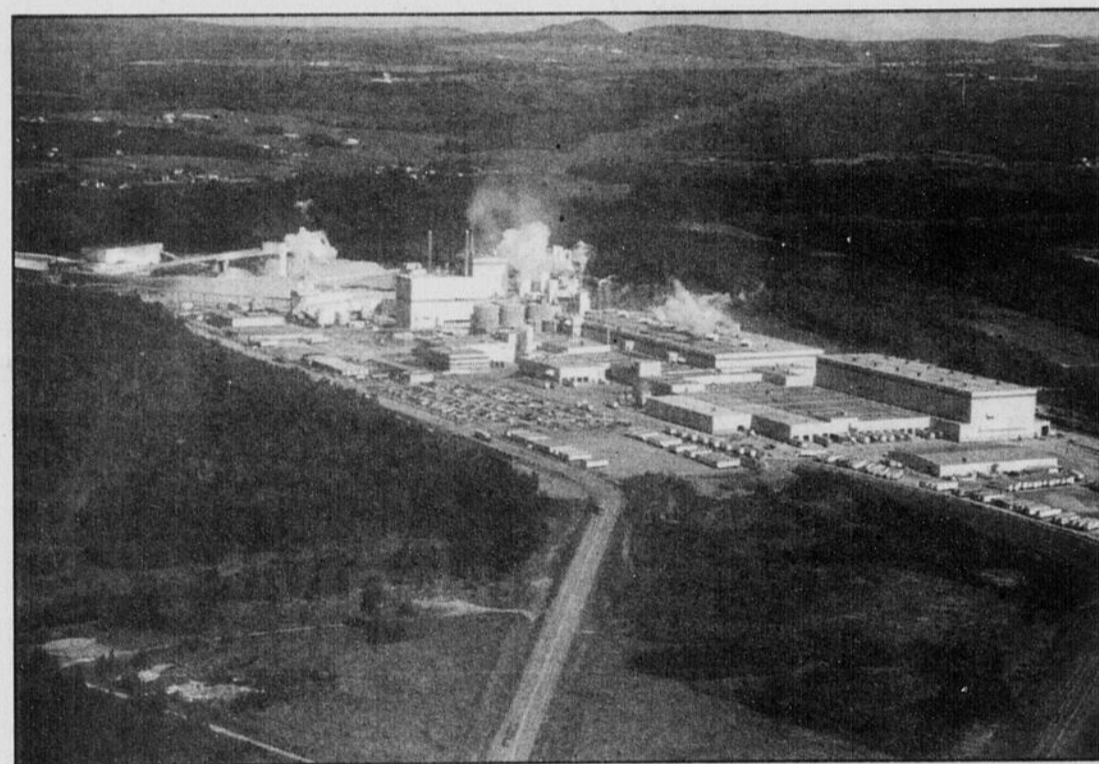
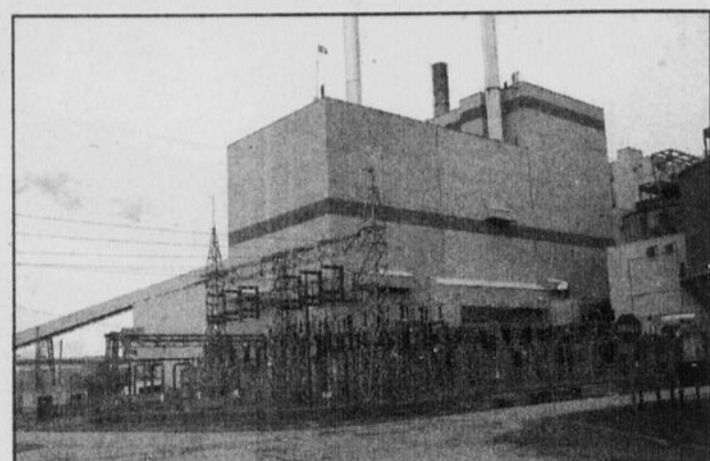
En 1961, la Dominion Tar and Chemical Company (Domtar) prend le contrôle de la Canada Paper Company.

Les confiseurs se faisant plus rares en région, Domtar modifie sa production et utilise de plus en plus de bois dur afin de diminuer ses coûts d'approvisionnement en matières premières. Les usines de Windsor ont utilisé du bois mou exclusivement à partir de l'année 1908.

En 1964, Domtar spécialise sa production à



D'hier à aujourd'hui, la papetière Domtar à Windsor... Au centre, la centrale de cogénération de 25 mégawatts en opération depuis 2001.



Windsor vers les papiers fins. Des investissements de modernisation de 12 millions sont faits pour une nouvelle cour à bois, un nouveau blanchiment et la modernisation de la machine no 3. L'approvisionnement en bois mou se fait sous forme de pâte en provenance de la nouvelle usine de Lebel-sur-Quévillon.

1, 4 et 5 cessent leurs opérations. En 1988, les coupeuses Folio et Format sont mises en marche. L'année suivante, la machine no 8 commence à son tour à produire.

En 1990, le moulin Watopeka est démolit après 126 ans de production. La cheminée du Vieux-Moulin est abattue après 39 ans d'activité.

En 1992, les machines no 3 et no 6 du moulin Saint-François cessent leurs opérations. Le moulin Saint-François est abandonné après 97 ans de production.

En 1997, le prolongement ouest de la rue Du-Moulin (situé sur l'ancien site de l'usine Watopeka) est appelé Thomas-Logan en l'honneur de ce dernier.

En 2001, une centrale de cogénération de 25 mégawatts démarre.

En 2003, l'usine de Windsor compte environ 1000 employés dont environ 650 syndiqués d'usine et 300 syndiqués de bureau et cadres. La production des machines numéros 7 et 8 est d'environ 1800 tonnes par jour.

Source : www.festivaldupapier.qc.ca

industrielles commerciales



92, Principale Nord Windsor, Qc J1S 2C7

Tél.: (819) 845-5488
Sherb.: (819) 569-3636
Fax.: (819) 845-3706

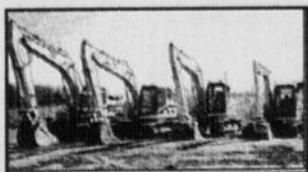
IMPRIMERIE MARTINEAU INC.

MARCELLIN LEBLANC, propr. 631, Rang 12 Val-Joli (Québec) 1819 845-5436
M.M. LEBLANC EXCAVATION INC.

TRANSPORT :
• Sable • Gravier • Terre



Excavation de tous genres



AVIS AUX CULTIVATEURS
Commandez dès maintenant
FERTILISANT ORGANIQUE
Approuvé par le ministère de l'Environnement (MENV)

Bur.: (819) 845-5439 - Téléc.: (819) 845-5364

Bon Festival du papier pour cette 12^e édition!

La nouvelle usine

On annonce en 1983 le projet d'une nouvelle usine qui sera construite au coût de 1,2 milliard. Domtar consolide ses opérations à Windsor en une seule méga-papetière. Les travaux de construction de la nouvelle usine débutent en 1985.

En 1987, la construction de la nouvelle usine est complétée et les machines numéros 7 et 9 commencent à produire. Les machines numéros

Bon Festival à tous et à toutes!
Merci pour votre fidélité depuis plus de 8 ans!

Appellez chez nous, faites-la cuire chez vous, à votre goût!

D'la pizza, y en a partout, mais pas comme chez nous!

COMPTOIR Pizza Maison
Pizza non cuite

Délicieuse sur le BBQ!

Une seule adresse

8, rue Principale Nord, Windsor 845-9115

Mardi et mercredi : 10 h à 19 h
Jeudi et vendredi : 10 h à 20 h
Samedi et dimanche : 10 h à 19 h

Festival du papier

Coordination Textes	Alain LeClerc Annie Melançon amelanco@tribune.qc.ca
Mise en pages	Annie Melançon amelanco@tribune.qc.ca
Couverture : Direction artistique Graphisme	Éric Godin Lise Blouin
Réalisation	Équipe de production de La Tribune

Merci à l'organisation du Festival du papier pour leur collaboration
Renseignements : (819) 564-5450

La Tribune

Division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.
Édité et imprimé au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8
www.cyberpresse.ca
PRÉSIDENTE ET ÉDITRICE
Louise Boisvert
VICE-PRÉSIDENT FINANCES ET ADMINISTRATION
René Morin

FESTIVAL DU PAPIER DE WINDSOR

18, 19, 20 JUIN 2004



Une invitation spéciale

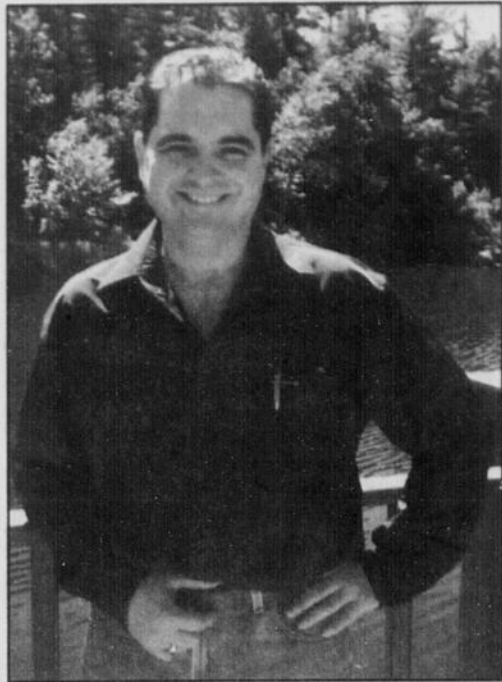
Le Festival du papier de Windsor en est à sa 12^e édition. Jour après jour, et ce, jusqu'à l'arrivée de l'événement les 18, 19 et 20 juin, nous allons travailler ferme afin de bâtir pour vous une très belle fin de semaine.

Mon plus grand souhait est de contribuer, avec mon équipe, à l'essor du Festival. Ayant de bonnes bases en région, nous espérons agrandir le cercle et répandre la renommée de cette fête.

Vous aussi pouvez y contribuer en venant chez nous lors du Festival du papier. Vos bons commentaires donneront le goût à votre entourage de se déplacer pour le connaître et y participer à leur tour.

C'est une invitation à ne pas manquer!

Alain Gaudreault
Président de l'édition 2004



Spectacles à l'affiche

Les Catapultes

Le vendredi en soirée, assistez au spectacle du groupe Les Catapultes, une jeune formation estrienne dont le répertoire côtoie tantôt le punk, tantôt le ska sur un fond de véritable rock. Composées de quatre musiciens, les Catapultes carburent au son chaleureux de Marshall, des rythmes de gauche, de lignes de basse chargées et d'un vocal féminin ingénieux. Une formation à découvrir!

Half baked

Le spectacle de Half baked s'inscrit dans la foulée du tout dernier album de cette formation sherbrookoise intitulé *Satango*. Half baked s'est forgé une solide réputation grâce à ses spectacles d'une grande intensité. L'énergie débordante du groupe et sa

constante recherche d'originalité pouvaient déjà se constater sur le premier album, *Great Hits*. Avec ses structures musicales éclatées, *Satango* se révèle être un amalgame baroque de stoner rock, de punk, de prog-rock et même de mélodies pop ornementées de sonorités électroniques et de pulsations rythmiques techno directement reliées à la culture rave.

La Voltige

La Voltige est une formation folklorique originaire du centre du Québec et des Bois Francs. La Voltige vibre au son des longues soirées d'hiver d'antan ainsi qu'aux sonorités bien arrosées des soirées folkloriques contemporaines. Il s'agit d'un spectacle bien ficelé qui rend hommage à tous les mon'nc. André des grandes familles québécoises et acadiennes!

Concours de bûcherons professionnels

Un vingtaine de participants feront vibrer vos tympans au son des scies à chaînes modifiées. Le concours de bûcherons professionnels comportera aussi si tir et coupe à la hache, sciote et godendart. À 5 \$ par discipline, ce n'est vraiment pas dispendieux pour un concours qui remettra plus de 3 000 \$ en

prix et bourses, dont une scie à chaîne offerte par Atelier le K et des équipements de sécurité Big Bill remis par le magasin le Stock. Les inscriptions se feront à compter de 13 h le samedi 19 juin et l'événement aura lieu beaux temps mauvais temps!

Une belle équipe à la tête du festival

C'est grâce à l'initiative de M. Marc Laprise, conseillé dans les premières heures par messieurs Jean-Guy Côté et Denis Péloquin, que sont réunis en 1992 les représentants de toutes les associations bénévoles afin de jeter les bases d'une fête familiale annuelle à Windsor.

Parmi les premiers bénévoles, notons Mme Aurore Milette, Mme Suzanne Poirier, M. Richard Cloutier, Mme Carmen C. Juneau, Mme Marielle Caron, M. Alain Gaudreault, M. Marc Turgeon, Mme Jacinthe Larochelle, et M. Albert Gagné.

Le nom du Festival du Papier a été suggéré autant par Mme Carmen C. Juneau que par M. Richard Cloutier qui trouvaient évident d'amener les gens de Windsor à souligner leur histoire de papetiers.

Le défilé de créations de papier, unique au Festival du papier, tire son origine d'une idée de M. Daniel Boulanger et du club social des employés de Domtar qui avaient organisé, lors de la deuxième année du Festival, un défilé présentant des vêtements fabriqués en papier.

La suite est constituée d'implication de dizaine de personnes et d'investissement de milliers d'heures de travail bénévole pour améliorer l'organisation, la faire progresser et donner le festival que nous connaissons aujourd'hui!

Le comité exécutif 2004

Alain Gaudreault, président
Marc Laprise, vice-président technique
Marielle Caron, relationniste
Ginette Toutant, trésorière
Nathalie Couture, secrétaire

Les directeurs 2004

Annie Lussier, défilé de mode, concours de créations de papier
Marielle Caron, exposition culturelle et artisanale, feux d'artifice
Denise Gagné, Club Optimiste
Sylvie Champagne, site internet
Gaëtan Graveline, spectacles
Robert Leclerc, concours de bûcherons professionnels
David Fournier, tournoi de soccer
Serge Côté, tournoi de jeux vidéo

Les groupes organisateurs

Le Syndicat des Travailleurs des Pâtes et Papiers de Windsor
Le Club Optimiste de Windsor
Centre culturel et patrimonial La Poudrière de Windsor
Association de soccer mineur de Windsor
Comité Jeunesse Atout Beauce Carnaval



Les membres du comité organisateur : Alain Gaudreault, président; Marielle Caron, coordonnatrice; Nathalie Couture, secrétaire; Ginette Toutant, trésorière et Marc Laprise, vice-président.

Tournoi de jeux vidéo

Une première au Festival, un tournoi de jeux vidéo se déroulera le samedi 19 juin de 12 h à 17 h (ou selon les inscriptions). Commanditée par Spoutnik et Windsor électronique, cette activité sera sous la supervision des directeurs Serge Côté et Patrice Tanguay.

Plusieurs prix seront remis dont un Game Cube et des chandails. Les inscriptions se tiendront le vendredi 18 juin pendant la période de jeux libres, entre 19 h et 22 h. Les jeux libres se poursuivront pour leur part le dimanche entre 13 h et 16 h.

Caravane des Lucioles

Regroupant une douzaine de jeunes vidéastes, les Lucioles créent de courts métrages à vocation éducative. On y aborde sous différentes formes (films d'animation, d'humour ou autres) des sujets comme l'environnement, la dé-

mocratie et la paix dans le monde. On offrira également une formation à une dizaine de personnes à la fois, pour apprendre la manipulation d'une caméra vidéo, le montage vidéo et la projection d'un film. À ne pas manquer!

DES MODÈLES POUR TOUS LES BESOINS

- Transmission hydro, à inverseur et standard.
- Pneus gazon, agricoles et industriels.
- Pelle et excavatrice disponibles pour la plupart des modèles.
- Plusieurs accessoires disponibles pour la série compacte, également Massey Ferguson.
- Moteur diesel sur tous les modèles.



GC 2300 et série 1400, des tracteurs compacts de 17 à 55 HP

534, chemin du Parc Industriel
Bromptonville (Québec)

Bur : (819) 846-6828 - Sans frais : 1 888 884-6828

Les Équipements

R.M. NADEAU

Boutique Giselle inc.
Prêt à parler "en français"
À QUELQUES PAS de chez vous...
Bon festival du papier!
PROFITEZ DE NOS SOLDES « DÉBUT D'ÉTÉ » DU 15 AU 30 JUIN
Service personnalisé • Accueil chaleureux et professionnel.
38, rue Principale Nord, Windsor, (819) 845-4796

Depuis 1945

HERWOOD INC.

Depuis 1945

Malcom L. Wheeler
Jason Wheeler
Shane Wheeler

Nous désirons souhaiter un excellent Festival du papier à tous!

- Palettes et emballages rigides
- Bois de dimension sur mesure

Certifié pour palettes d'exportation

198, rue Principale Nord, Windsor (Québec) J1S 2E3
Tél. : (819) 845-2343 Téléc. : (819) 845-7582 wheel-her@sympatico.ca

Desjardins

Bon festival à tous nos membres

De la part des dirigeants et du personnel de la Caisse populaire de Windsor

Jean-Marc Richer
Directeur général

FESTIVAL DU PAPIER DE WINDSOR

18, 19, 20 JUIN 2004



Place à la 12e édition du Festival du papier!

Vendredi 18 juin

- 18 h Ouverture des manèges (bracelet 22\$ la journée entière, coupon 1\$).
- 19 h Défilé de mode, concours de créations de papier. Billets : 12 \$ pour le parterre et 10 \$ pour les gradins, en vente à l'entrée ou à l'avance sur réservation (Centre J.A. Lemay).
- 19 h à 22 h Jeux vidéo (sous le petit chapiteau).
- 19 h 30 à 23 h La Caravane des Lucioles. Formation-vidéo (sous le petit chapiteau). Sensibilisation sur des questions citoyennes (sous forme de ciné-parc en plein-air).
- 20 h Spectacle d'un groupe de la relève (sous le chapiteau).
- 21 h 15 Spectacle d'un groupe de la relève (sous le chapiteau).
- 22 h 30 Spectacle d'un groupe de la relève (sous le chapiteau).
- 1 h Fermeture des manèges et du site.



Nouveautés aux manèges

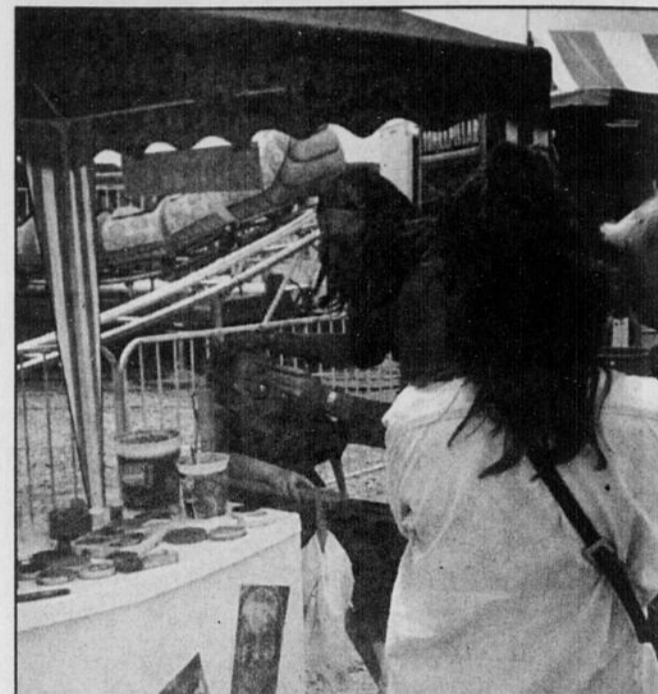
Beauce Carnaval s'amène au Festival du papier avec ses manèges, qui seront localisés sur la piste et pelouse à proximité du Centre J.A. Lemay. Notez que cette année, le bracelet pour la journée sera de 22 \$ (au lieu de 18 \$ pour la 1/2 journée).

Samedi 19 juin

- 9 h à 17 h Tournoi de soccer. Association de soccer mineur de Windsor.
- 10 h à 17 h Ateliers éducatifs de Domtar pour les jeunes (sous le petit chapiteau).
- 10 h à 13 h 30 Courses de boîtes à savon organisée par le Club Optimiste (6e Avenue).
- 10 h à 19 h Symposium « Week-end Poudre et Pinceaux » au Parc historique de la Poudrière de Windsor.
- 10 h à 23 h La Caravane des Lucioles. Formation-vidéo (sous le petit chapiteau). Sensibilisation sur des questions citoyennes (sous forme de ciné-parc en plein-air).
- 12 h Ouverture des manèges (bracelet 22 \$ la journée entière, coupon 1 \$).
- 12 h à 17 h Tournoi de jeux vidéo (sous le petit chapiteau).
- 12 h à 21 h Exposition culturelle et artisanale (sous le petit chapiteau).
- 14 h 30 à 18 h Concours de bûcherons professionnels (parc Carmén-Juneau).
- 15 h 30 à 16 h Brigade d'intervention d'urgence Domtar.
- 17 h à 19 h Méchoui organisé par le Syndicat des travailleurs des pâtes et papiers de Windsor - STTP. Les billets doivent être achetés à l'avance. (Sous le chapiteau).
- 20 h 00 Spectacle (sous le chapiteau).
- 22 h 00 Feux d'artifice musical.
- 22 h 15 Spectacle (sous le chapiteau).
- 00 h 00 Fermeture des manèges.
- 02 h 00 Fermeture du site.

Dimanche 20 juin

- 10 h à 16 h Symposium « Week-end Poudre et Pinceaux » au parc historique de la Poudrière de Windsor.
- 10 h 30 Messe pour les enfants de Tchernobyl, Guy Giroux, prêtre (sous le chapiteau).
- 11 h 30 à 17 h Exposition culturelle et artisanale (sous le petit chapiteau).
- 11 h 30 Dîner au spaghetti organisé par le Club Optimiste. Billets : 5 \$ par adulte, 2,50 \$ par enfant, en vente à l'entrée. (Sous le chapiteau).
- 11 h 30 à 17 h La Caravane des Lucioles. Formation-vidéo (sous le petit chapiteau). Sensibilisation sur des questions citoyennes (sous forme de ciné-parc en plein-air).
- 12 h Ouverture des manèges (bracelet 22 \$ la journée entière, coupon 1 \$).
- 13 h Démonstration BMX et planche à roulettes.
- 13 h à 15 h Tombola et maquillage organisés par le Comité Jeunesse Atout. Entrée gratuite (terrain de soccer).
- 13 h 30 à 16 h Spectacle de musique country (sous le chapiteau).
- 18 h Démonstration BMX et planche à roulettes.



Parce que nous partageons votre deuil...



Madeleine Saint-Louis-Therrien
directrice

accompagne personnellement et chaleureusement les familles de Windsor et de la région dans la confiance le respect et l'écoute.

Crématorium sur place

310, rue Saint-Georges
Windsor (Québec) J1S 2Z5
Tél. : (819) 845-5229
Rés. : 845-3534 Téléc. : (819) 845-1924

Bonne festività pour cette 12^e année de Festival!

LOCATION D'AUTO
BEAUDOIN
INC.

Vente et achat
de voitures usagées

LOCATION
COURT TERME

- Pneu
- Suspension
- Équilibrage
- Frein
- Parallélisme

42, rue Saint-Laurent, Windsor
(819) 845-4530
Joël Sundborg, propr.

Quincaillerie Windsor

SICO PRO
Quincaillerie

Bon Festival à tous et toutes!

Yvan, Richard et Marguerite Morin, propriétaires

53, rue Principale Nord Windsor (Québec) J1S 2C5
Tél. : (819) 845-2125

le St-GAB'S
RESTO PUB

Steak Grillades
Fruits de mer
Pizzas

SERVICE DE TRAITEUR
Buffet chaud et froid
Partout en région!

SURVEILLEZ L'ARRIVÉE DE NOS SALADES ESTIVALES!

66, rue Principale Sud, Windsor
Tél. : 845-5674

Poulet frit, barbecue, pizza.

Petite pizza et mini frite (sauf « Express » et « Gourmand »)
5 99 \$

Pizza moyenne (sauf « Express » et « Gourmand »)
8 75 \$

Demi poulet en cuisse, boisson gazeuse 16 onces
7 75 \$

Poulet frit, barbecue, pizza.

RÔTISSERIE EXPRESS

Comptoir Livraison gratuite (6 km)

Permis d'alcool 50 places

M. Pierre Turgeon, propriétaire, est heureux de vous recevoir!

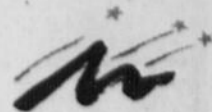
10, Route 249, Windsor — 845-5659

Portes de qualité pour toutes occasions

« PORTES LEMIEUX, LE LEADER DANS LA FABRICATION DE PORTES FRANÇAISES, TIENT À REMERCIER TOUS SES EMPLOYÉS POUR LEUR DÉVOUEMENT, LEUR SOUTIEN ET LA QUALITÉ DU TRAVAIL ACCOMPLI. »

FÉLICITATIONS AUX ORGANISATEURS ET BÉNÉVOLES POUR CETTE 12^E ÉDITION DU FESTIVAL DU PAPIER.

350, Parc Industriel, Windsor • www.lemieuxdoors.com



FESTIVAL DU PAPIER DE WINDSOR

18, 19, 20 JUIN 2004

Un défilé hors du commun!

Au fil des ans, les organisateurs du défilé de mode du Festival du papier de Windsor ont usé de plusieurs slogans et jeux de mots pour vendre leur concours de créations de papier qui ouvre l'événement à chaque année. Difficile en réalité de choisir une façon appropriée de qualifier ce défilé qui est à coup sûr hors du commun.

Extraordinaire! Unique! Quoi d'autre? « C'est une expérience artistique exceptionnelle », dit quant à lui Marc Laprise, un artisan de la première heure du Festival du papier.

Parce qu'il s'agit bien ici d'une présentation artistique unique et grandiose. Les participants sont évidemment invités à concevoir un vêtement de mode, mais puisque le matériau utilisé est le papier, le défi qu'ils acceptent de relever prend une dimension créative tout à fait particulière.

Il n'existe pas de boutique de papier pour le prêt à porter. Ce « tissu » particulier ne se modèle pas ni ne se coud comme une bande de coton ou de toile. « Le créateur doit être minutieux, précautionneux, habile et créatif, dit encore Marc Laprise. Le vêtement qu'il conçoit est plus qu'un vêtement. C'est une oeuvre d'art, rien de moins. »

Ils ne sont pas rares les spectateurs qui quittent le défilé de mode, concours de créations de papier, admiratifs mais aussi incroyables. Plus d'un aimerait visiter les coulisses de

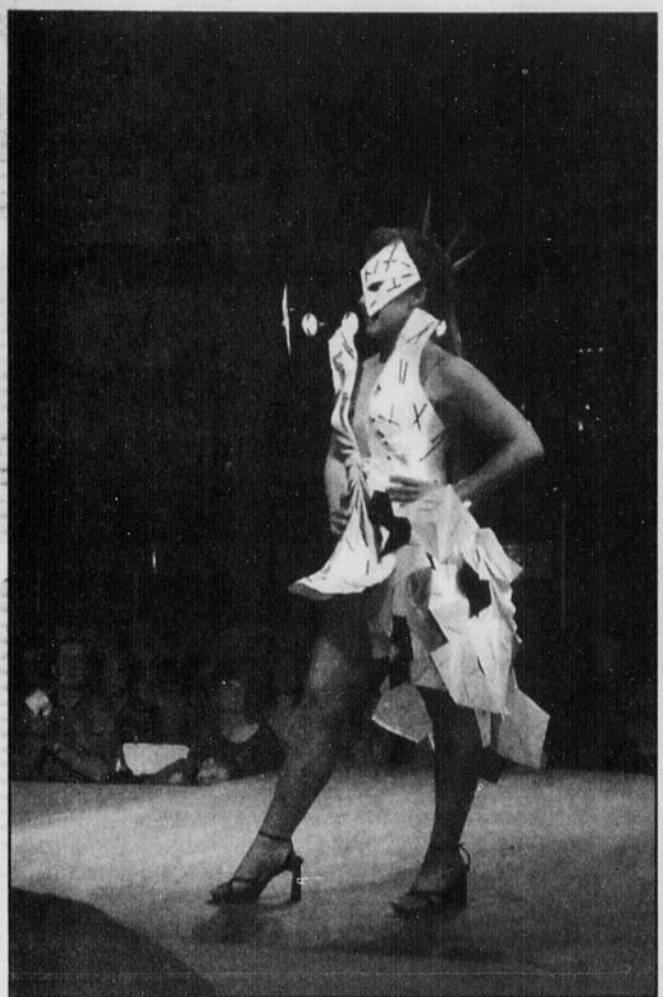
l'organisation pour toucher et vérifier comment s'y prennent les designers pour réaliser le tour de force de la création d'un vêtement de papier portable.

Fort de ces explications, M. Laprise assure qu'il ne faut pas prendre ce concours comme un défilé semblable aux autres. « Si vous n'êtes pas amateurs de mode, vous l'êtes peut-être de l'art. Dans ce cas, vous devez absolument voir le concours de créations de papier au moins une fois ». Le bénévolat est d'ailleurs assuré que vous y reviendrez!

Même les grandes compagnies productrices de papier du Québec reconnaissent la valeur de l'événement et s'y associent. Domtar, Kruger, Papiers Scott, Cascades et Norampac sont des partenaires fidèles de l'organisation. La Caisse populaire Desjardins de Windsor et la Promutuel Appalaches-St-François y sont également associés.

Depuis douze ans, ils ont permis l'attribution de près de 50 000 \$ en bourses à environ 120 designers parmi les quelque 600 qui ont relevé le défi du papier. Provenant du Québec et de l'Ontario, ils seront près de 50 cette année encore sur la scène du Centre J.A. Lemay de Windsor. Le défilé commence à 19 h.

Les billets sont en vente au prix de 12 \$ au parterre et de 10 \$ dans les gradins. Vous pouvez réserver en composant le 560-2457. Les billets seront également en vente à la porte.



D'année en année, les designers amateurs et professionnels impressionnent avec leurs créations de papier originales... et spectaculaires!

Symposium à la Poudrière

Pour une troisième année consécutive, le Symposium Poudre et pinceaux aura lieu au magnifique parc historique de la Poudrière de Windsor, les 19 et 20 juin. Vingt-cinq artistes professionnels québécois, de calibre national, participent à cette grande fête des arts et de la nature. Le public est invité à les rencontrer et à les voir à l'oeuvre dans le cadre enchanteur de la rivière Watopéka et de ses environs. La présidence d'honneur est assurée par madame Pauline Boudreault qui a offert l'aquarelle intitulée « Paysage » pour le grand tirage du Symposium (prix des billets : 2 \$ seulement). L'accès au symposium est gratuit et le public est attendu en grand nombre le samedi de 10 h à 19 h et le dimanche de 10 h à 16 h.

Invitation au méchoui

L'implication du Syndicat des travailleurs et travailleuses des pâtes et papier de Windsor démontre son désir d'engagement dans la promotion et le développement des intérêts de ses membres. Le Festival du papier représente un événement marquant pour lui. C'est donc avec beaucoup d'empressement que ce méchoui est organisé, le samedi 19 juin à compter de 17 h sous le chapiteau. Les billets sont disponibles au (819) 845-3177 au prix de 14 \$ par adulte et de 7 \$ par enfant. Bienvenue à tous.

Ville de Windsor

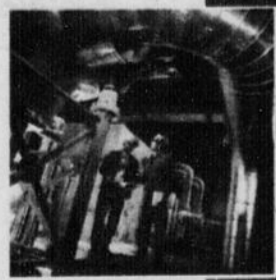
Pour les gens de Windsor,
le **Festival du Papier**
auquel la Ville de Windsor
est particulièrement fière de s'associer
met en évidence nos origines,
puisque nous fabriquons du papier depuis 1859.
En célébrant nos racines,
nous démontrons la fierté de ce que nous sommes devenus.
Nous vous souhaitons un bon festival à tous et à toutes !

Les membres du conseil
de la Ville de Windsor.



Domtar

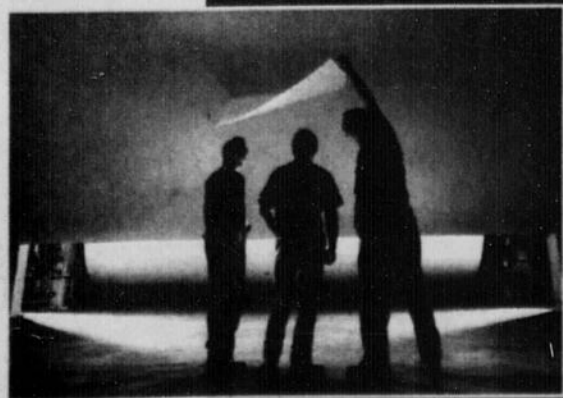
Fier partenaire
du Festival
du Papier
de Windsor



Domtar,
une touche
différente.

Le papier
sans les gens
c'est ennuyant,
joignez-vous
à la fête.

Bon Festival
à tous!



Chez nous

LAC-MÉGANTIC SE MOBILISE CONTRE L'ARTHRITE E11



Patio Eaton

L'important, c'est la finition

page E8

La Biblio-Arbrisseaux à Compton

Une bibliothèque digne de Mlle C



Maryse Carbonneau

maryse.carbonneau@tribune.qc.ca
COATICOOK

Mademoiselle Charlotte et Gertrude seraient bien fières si elles avaient pu voir la nouvelle bibliothèque de l'école primaire Les Arbrisseaux de Compton, la Biblio-Arbrisseaux, une bibliothèque aménagée tout comme celle que la mystérieuse enseignante et sa roche confidente avaient dépeint avec les élèves de la 6e D.

À Compton, ce sont les élèves de la 6e de Véronique Lachance qui se sont occupés, de A à Z, de bâtir la nouvelle bibliothèque. «Notre bibliothèque a commencé par ce mur, a lancé Valérie Jasmin, présidente du Conseil étudiant, en pointant du doigt un grand pan de mur.»

En fait, il y en a eu deux, «deux murs destinés qui ont suscité beaucoup de créativité et d'imagination, a déclaré Brigitte Raymond, la sympathique directrice (rien à voir avec Marcel L'Enragé!). Les élèves sont venus me voir en début d'année et m'ont demandé s'ils pouvaient aménager eux-mêmes leur nouvelle bibliothèque. J'ai bien sûr dit oui, car je crois qu'il faut laisser de la place aux enfants.»

Un vote de confiance que la directrice et leur enseignante, Véronique Lachance, sont bien heureuses d'avoir accordé.



Véronique Lachance, enseignante, Valérie Jasmin et Simon Jacques, deux des apprentis-concepteurs de la Biblio-Arbrisseaux, une bibliothèque inspirée du film La mystérieuse Mlle C, sont perchés (exceptionnellement pour la photo précise Véronique!) au milieu du labyrinthe d'étagères.

La Tribune, Maryse Carbonneau

C'est la fiesta Del SOLDES

au centre-ville de Sherbrooke

Judi 17 et Vendredi 18
Samedi 19 juin
2004

De nombreux rabais envahissent les trottoirs et les boutiques!

Vêtements pour elle et lui, meubles, accessoires de décoration, bijouteries, électronique, antiquités et **PLUS...**



Offrez-vous une randonnée de bas prix au centre-ville et découvrez la différence de magasiner **sous le soleil.**

20% à 60% de rabais

LOGO SDC À VENIR SUR E-MAIL

Une collaboration de la Société de développement commercial du centre-ville de Sherbrooke.

Bien sûr, il a fallu aller chercher un peu, voire beaucoup d'aide. Notamment celle des professionnels du Centre Régional des Services de Bibliothèques Publiques de l'Estrie (CRSBPE) pour les plans qui se devaient d'être à la fois fonctionnels et sécuritaires, mais aussi de la direction pour la coordination du projet et, eh! oui, le fameux budget, des employés de la maintenance pour la peinture et les meubles, ainsi que des parents pour les sous, du matériel et du temps.

«Il nous a fallu faire beaucoup de compromis, avoue Simon Jacques, un des élèves, et nous avons passé beaucoup de temps à travailler en équipe, mais je crois qu'au bout du compte tout le monde est content du résultat.»

Escaliers suspendus

Et quel résultat, imaginez une bibliothèque baignée de lumière et de couleurs, où les étagères, faites à la main par un parent fort habile, sont disposées en forme de labyrinthe. Une bibliothèque où chaque groupe d'âge a son coin de lecture, les tout-petits avec de petites chaises, les plus grands avec des escaliers géants ou suspendus dans de petites tentes coussinées suspendues au plafond.

Mais pour ces étudiants de 6e année qui, l'an prochain, auront déjà fait leurs adieux à leur nouvelle bibliothèque, ils ont tenu à laisser derrière eux, la marque indélébile de leur passage en créant de larges bannières où on y retrouve un dessin de chaque élève de chaque classe. Chaque dessin, fait sur une pièce de tissu, a été cousu puis piqué à la main. Ce ne peut qu'être par un ange!

Tout cela, réalisé en moins de quatre mois avec un budget d'environ 10 000 \$. Dommage que ces jeunes ne puissent lancer leur propre parti politique, car nous serions nombreux à savoir pour qui voter le 28 juin prochain.

Voilà d'ailleurs une chose que cette école sait très bien inculquer à ses jeunes esprits: être aujourd'hui, le citoyen de demain. Pourquoi attendre alors qu'on peut prendre part tout de suite aux décisions qui nous concernent, apprendre à trouver des solutions, surmonter les embûches et, par dessus tout, se dire que c'est moi qui a donné à mon école et à tous les élèves qui la fréquenteront, une bibliothèque où on se sent bien et où on a le goût de lire.

La romancière et créatrice de Mlle C, Dominique Demers, a semé un bien beau jardin.

PARC JACQUES-CARTIER, SHERBROOKE - DU 13 AU 18 JUILLET 2004
www.fetedulacdesnations.com

La Fête du Lac des Nations

place de la famille
McDonald's

PASSEPORT ENFANT
en pré-vente à 10\$ (valeur 24\$) jusqu'au 20 juin
En vente chez McDonald's c'est ça que j'm'

PASSEPORT FAMILLE
en pré-vente à 65\$ (valeur 168\$) jusqu'au 20 juin
En vente chez McDonald's c'est ça que j'm'

Le plus grand parc de manèges en Estrie

Passeport en pré-vente dès maintenant

Vendredi, 16 juillet
Journée des enfants
Accès gratuit au site pour les enfants de 10 ans et moins

Spectacle **Océane** vendredi à 15 h 00

Spectacle **Ronald McDonald**
vendredi 16 h et 18 h 30
samedi 15 h et 18 h 30
dimanche 16 h 30 et 18 h 30

Spectacle de marionnettes **La Belle perdrix verte**
Samedi 13 h et 16 h 30

Atelier de fabrication de marionnettes géantes: vendredi 12 h

CHLT630
VOIR
TQS
énergie 106.1
CITE 102.7 FM
génération Rock 104.5 FM
Radio-Canada Estrie
journal sherbrooke
La Tribune

Le CRTC ne serait pas touché



Jean-Pierre Boisvert

jean-pierre.boisvert@tribune.cc.ca
DRUMMONDVILLE

«Un gouvernement conservateur ne toucherait pas aux règles de contenu canadien ou francophone qui régissent la télévision ou la radio, il n'en est pas question», affirme la candidate Andrée Champagne, du Parti conservateur du Canada, dans le comté de St-Hyacinthe-Bagot.

De passage à Drummondville, pour soutenir la candidature de Lyne Boisvert, Mme Champagne, invitée par *La Tribune* à réagir au reportage de Radio-Canada



qui disait avoir appris que les conservateurs de Stephen Harper réduiraient les pouvoirs du CRTC, a plutôt parlé d'une réflexion interne du Parti conservateur «qui est loin d'être devenue une politique de parti».

Selon elle, l'idée est plutôt d'explorer les façons de donner plus de visibilité aux créateurs canadiens. «Moi aussi j'ai vu ce reportage et je suis allée aux sources immédiatement. Il s'agit en fait d'un document interne du parti qui propose une réflexion sur les modalités qui nuisent actuellement à la qualité de certaines

productions, et par le fait même aux artistes québécois et canadiens. Mais il n'est pas question de toucher aux règles de contenu», a indiqué la célèbre comédienne, toujours reconnue pour son rôle de Donald, dans *Les Belles Histoires des pays d'en haut*.

Selon Radio-Canada, le document interne du PCC révèle que «le CRTC (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes) est appelé à se transformer en bureau d'enregistrement et de commercialisation des permis de diffusion voué au développement d'un

marché international. Ainsi, le CRTC n'aurait plus de contrôle sur le contenu, comme celui de retirer des ondes des émissions haineuses. Les quotas de contenu canadien, s'ils sont maintenus, seraient abaissés».

Mme Champagne, qui a été députée conservatrice à la Chambre des communes de 1984 à 1993, a fait valoir que «les créateurs d'ici ont tout intérêt à ce que certaines règles soient assouplies afin que leurs productions puissent traverser les frontières et qu'ils puissent ainsi se faire mieux connaître». Elle a par ailleurs confirmé que les conservateurs veulent négocier un accord de réciprocité avec les États-Unis sur les permis de télévision par satellite.

Selon Robert Gervais, candidat du Parti conservateur du Canada (PCC) dans la circonscription de Westmount-

Ville-Marie, «le CRTC agit un peu comme une mère poule: il essaie tellement de protéger que, finalement, ils peuvent faire plus de mal que de bien».

La confiance règne

Par ailleurs, Andrée Champagne se dit convaincue que le prochain gouvernement sera conservateur majoritaire.

«Nous allons remporter la victoire le soir du 28 juin», a-t-elle lancé avec conviction, sans doute emportée par les derniers sondages qui semblent confirmer la glissade des libéraux.

«On peut être canadien sans être libéral et on peut être québécois sans être bloquiste», a-t-elle dit.

Yvon Côté qualifie la position d'André Bachand de «surprenante»

Sylvie Pion
ASBESTOS

L'appui d'André Bachand à la candidate du Parti libéral du Canada, Christine St-Pierre laisse perplexé l'ancien député conservateur de Richmond-Wolfe, Yvon Côté. Ce dernier avoue s'interroger sur les motivations de l'ex-député conservateur de la circonscription de Richmond-Arthabaska.

Député de 1988 à 1993 et militant du Parti conservateur du Canada, M. Côté déclare que la décision de M. Bachand d'appuyer la candidate libérale dans Richmond-Arthabaska s'avère surprenante, astucieuse et un peu décevante. «C'est surprenant d'entendre qu'il défend la candidature de Mme St-Pierre en raison de ses compétences. Je suis surpris, car au plan national, est-ce que ça veut dire que Paul Martin est plus compétent que Jack Layton, Gilles Duceppe ou Stephen Harper? Si son option est basée sur les compétences locales, j'ai envie de lui dire

que nous avons d'autres candidats qui ont peut-être des compétences égales», affirme M. Côté.

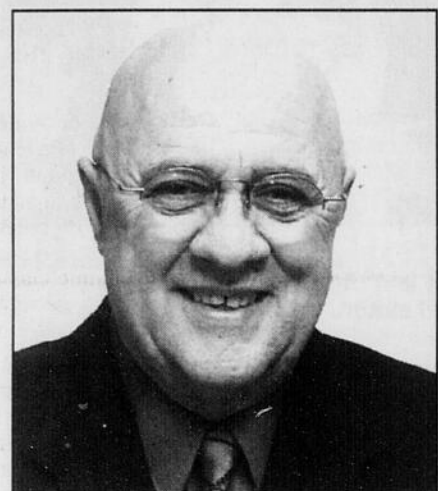
Ce dernier ajoute voir, dans le comté, trois candidats qui semblent posséder des compétences égales. Il fait notamment mention du candidat du Parti conservateur dans Richmond-Arthabaska, Pierre Poissant. L'ancien député signale qu'André Bachand aurait pu se tenir à l'écart. «J'aurais aimé que M. Bachand

voit la situation plus objectivement, car actuellement, on ne sait pas s'il défend les libéraux ou le chef Paul Martin. Je souhaite que M. Bachand fasse des choix pour d'autres candidats. Est-ce qu'il y a d'autres candidats compétents ailleurs que chez les libéraux? J'ai hâte de voir ce qu'il va faire. Je respecte sa décision, mais je veux l'entendre. Je me doutais qu'il allait pencher vers un choix extérieur, en raison de ses critiques à l'égard

de M. Harper, mais j'espère qu'il ne s'agit pas d'une vengeance», ajoute-t-il.

Yvon Côté souhaite que la population de Richmond-Arthabaska ne se laisse pas influencer par la sortie publique d'André Bachand. «Je pense que la population est assez distante de M. Bachand. Jusqu'à maintenant, lors d'élections, elle a été très audacieuse et je crois qu'elle est capable de l'être encore. J'ai envie que le Québec fasse de même. Si nous vou-

lons changer le parti au pouvoir, il nous faudra participer et faire un choix. Sur le plan national, ça va relativement bien pour les conservateurs. Dans les sondages, on parle d'une avancée telle que si une élection avait lieu, il y aurait un gouvernement minoritaire. Cela montre que la réflexion se poursuit et elle se vérifie. Cette réflexion positive que je souhaite dans le comté est en cours ailleurs», conclut-il.



Marc Boulianne

Marc Boulianne dévoile ses priorités

Nelson Fecteau
THETFORD MINES

Devant composer avec trois MRC dont les priorités sont très différentes, le candidat bloquiste dans Mégantic-L'Érable, Marc Boulianne, a dévoilé ses engagements socio-économiques locaux.

Le candidat du Bloc Québécois a dit s'inquiéter pour l'avenir du poste de la GRC à Lac Mégantic. «Le poste est menacé de fermeture. Il figure sur la liste des postes à fermer. On se doit de le maintenir ouvert. Il est situé près de la frontière américaine et il est indispensable», estime-t-il.

Le candidat Boulianne se dit aussi préoccupé par les situations prévalant actuellement au niveau du sirop d'érable, du bois d'oeuvre et du chrysotile, trois secteurs d'activité fort importants dans Mégantic-L'Érable.

Marc Boulianne préconise la mise en place de mesures pour valoriser le sirop d'érable pour augmenter la transformation et ouvrir davantage le marché extérieur. «Nous devons nous engager à libérer les stocks de sirop d'érable.» À eux seuls, les secteurs de Thetford Mines et de Lac Mégantic comptent 900 producteurs acéricoles.

Quant au bois d'oeuvre, M. Boulianne estime qu'il faut retourner au libre échange et mettre un plan d'aide sur pied.

Le Canada doit également s'opposer de façon ferme à l'inclusion du chrysotile dans la liste des produits soumis à la procédure de consentement préalable (PIC) de l'entente de Rotterdam. «En Chambre, le député Pierre Paquette a demandé un engagement écrit et n'a pas réussi à l'obtenir.»

Sur le plan du développement récréotouristique, Marc Boulianne plaide pour le développement récréotouristique des régions de L'Amiante, de L'Érable et du Granit: tourisme scientifique, écotourisme, histoire et patrimoine et paysage et villégiature. «Il nous faudrait créer un fonds conjoint pour favoriser le développement touristique dans les municipalités du comté.»

SEARS magasins Sears décor

MEUBLES - GROS APPAREILS APPAREILS
MATELAS

Quebec
Boul. de la Capitale et autoroute 40 (418) 260-9084

Sherbrooke
Autoroute 40 et boul. de Portland (819) 564-3010

St-Foy
Boul. Duplessis et boul. Wilfrid-Hamel (418) 871-9595

Trois-Rivières
Autoroute 40 et boul. des Récollets (819) 379-0992

Choisissez
votre
destination...

magasins Sears décor
ou
grands magasins Sears

Nous avons plus de 165 grands magasins
et magasins Sears décor
pour faciliter vos achats

SEARS grands magasins

GROS APPAREILS MÉNAGERS
MATELAS

Chicoutimi Place du Saguenay (418) 549-8240

Granby Les Galeries de Granby (450) 375-5770

Hull Les Galeries de Hull (819) 770-6300

Québec Les Galeries Chagnon Lévis (418) 833-4711

Québec Les Galeries de la Capitale (418) 624-7311

Québec Place Fleur de Lys (418) 529-9861

Québec Place Laurier (418) 658-2121

Repentigny Les Galeries Rive-Nord Repentigny
(450) 582-5532

Sherbrooke Le Carrefour de Lestrie
(819) 563-9440

St-Jérôme Le Carrefour Nord de St-Jérôme
(430) 432-2110

Trois-Rivières Centre Commercial Les Rivières Mall
(819) 379-5444

visitez le site
www.sears.ca

C'EST VRAI!

Sears détient le record de ventes des gros appareils ménagers au Canada

D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité

949⁹⁸*
pour le duo

Épargnez 300 \$ en tout à l'achat du duo.

Duo lessive Kenmore® "Édition spéciale"

Rabais 130 \$ sur laveuse.

• Panier blanc garanti à vie.

N° 24692. Rég. Sears 729,99. 599,99

Rabais 40 \$ sur sècheuse.

• 7 pi²

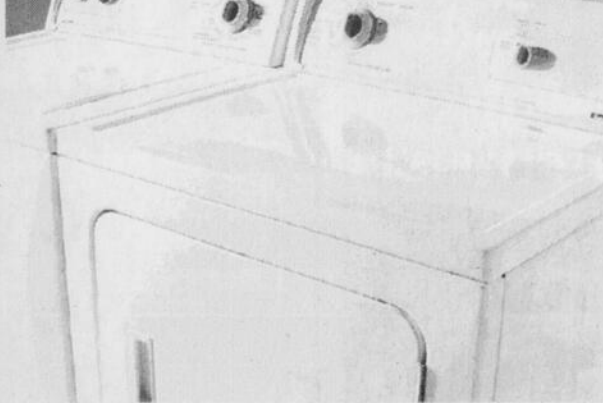
• 9 options

N° 62692. Rég. Sears 519,99. 479,99

RIEN QUE 30,65 PAR MOIS** POUR LE DUO

*Le rabais supplémentaire de 130 \$

est inclus dans le prix du duo.



rabais 150\$

Lave-vaisselle Kenmore

lavage ultra

• paniers enduits de nylon

N° 15782. Rég. Sears 699,99.

549,99

RIEN QUE 17,75 PAR MOIS**

Aussi en biscuit et en noir



rabais 100\$

Cuisinière Kenmore de 30 po à

éléments-serpentins et à

nettoyage facile

• tiroirs à ouverture complète

N° 53212. Rég. Sears 649,99.

549,99

RIEN QUE 17,75 PAR MOIS**

Aussi en biscuit. Supplément pour

four autonettoyant et à convection



rabais 230\$

Réfrigérateur Kenmore de

18,2 pi² à congélateur en haut

• modèle éconergétique

d'un fonctionnement

silencieux

N° 65842. Rég. Sears 829,99.

599,99

RIEN QUE 19,36 PAR MOIS**

0% d'intérêt jusqu'en janvier 2007**, avec la carte Sears, pour tous

les gros appareils ménagers, machines à coudre et aspirateurs!

**Payez en 31 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en janvier 2007. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Les mensualités indiquées ont été arrondies au cent près. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 20 juin 2004. Renseignez-vous. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement.

*R20 Couture et entretien des sols: à l'exclusion des aspirateurs avale-tout

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 20 juin 2004, dans la limite des stocks

SEARS

QUALITÉ, BONS PRIX, SERVICE, FIABILITÉ

Pour Patio Eaton, tout est dans la finition



Marc Thompson
marc.thompson@tribune.qc.ca
EAST ANGLUS

Quel est le secret pour obtenir un meuble de jardin durable et de première qualité? Certes, le bois y est pour quelque chose, mais, pour Christian et Angèle Bérard, qui possèdent l'entreprise Patio Eaton, le secret réside dans la façon de traiter le bois.

Oui, M. Bérard passe une semaine entière à concevoir une balançoire de jardin à toute épreuve, mais il soutient que ce qui en fait la particularité est bel et bien la finition. «Nous sablons minutieusement notre bois pour que la teinture agisse bien, et la durée de vie de nos meubles peut être infinie. Nous sommes les seuls à appliquer quatre couches de teinture, et ça en vaut vraiment la peine», mentionne l'ébéniste qui travaille le bois depuis qu'il a 14 ans.

«Plusieurs maltraitent leur bois au lieu de le traiter, croit M. Bérard. Il faut bien le préparer le cèdre avant de le teindre. Il ne faut surtout pas utiliser n'importe quelle teinture. De cette façon, on peut garantir à nos clients qu'ils pourront

inscrire leur meuble sur leur testament», ajoute-t-il.

La qualité des meubles chez Patio Eaton a valu aux propriétaires une reconnaissance qui s'étend aujourd'hui à l'échelle mondiale. En plus d'avoir déjà vendu une balançoire à une chanteuse québécoise connue mondialement, dont ils ne peuvent dévoiler le nom, Angèle et Christian ont maintenant la possibilité d'exporter des meubles en Europe.

«Nous avons été surpris de constater que nos produits sont si prisés même en Europe. Nous pensions qu'ils en possédaient déjà d'excellents. C'est vraiment incroyable toute la visibilité que peut nous apporter notre site Internet», souligne Mme Bérard, qui aide son conjoint avec leur entreprise située à Cookshire-Eaton, depuis 1981.

Pour sa part, elle teint chacune des pièces de cèdre à l'extérieur avant l'assemblage des meubles, alors que son conjoint est jour après jour en train de fabriquer, ou de penser à de nouveaux prototypes de meubles de jardin.

Tout un éventail

Patio Eaton fabrique surtout ses meubles sur commande des clients. On peut s'y procurer cinq modèles de balançoires, des chaises adirondacks, dont bientôt un modèle qui s'incline, deux modèles de

causeuses de patio, une grande table à quatre bancs pour huit personnes, ainsi que des tables à pique-nique des six, et de huit pieds.

Les différents modèles apparaissent sur le site de l'entreprise, au www.patioeaton.com. On y fournit également une carte routière qui indique comment se rendre dans leur coin de campagne de l'arrondissement de Sayerville.

Service très personnel

Une fois le meuble acheté, son nouveau propriétaire n'a plus de souci à se faire, comme le souligne M. Bérard. «Nous le livrons à domicile, et nous l'installons au niveau et à l'endroit où on nous indique. S'il y a quelque problème que ce soit, ou si un entretien ou une teinture sont nécessaires, les gens n'ont qu'à nous rappeler et nous irons aussitôt les voir.»

«C'est pour nous, ainsi que pour les clients, un gros avantage de fabriquer le produit et de le vendre nous-mêmes. De cette façon, les gens savent qui a construit leur meuble, contrairement aux endroits où on les produit à la chaîne. Ils n'ont pas à faire des pieds et des mains pour obtenir du service. Nous sommes près de nos clients, et la satisfaction est garantie», de dire Mme Bérard.

«D'ailleurs, la plupart sont rendus nos amis», ajoute son conjoint.



On voit les propriétaires de Patio Eaton, Christian et Angèle Bérard, assis dans une de leurs balançoires.

«Turbulence» à Drummondville

Jean-Pierre Boisvert
DRUMMONDVILLE

«Turbulence». Les étudiants du Collège Saint-Bernard à Drummondville ne pouvaient trouver mieux pour intituler leur premier album réalisé dans le cadre d'un projet scolaire initié par leur responsable de la pastorale.

Ce responsable de la pastorale, c'est François De Grandpré, qui a vite compris que les étudiants possèdent une passion commune: la musique. Une fois conçue, l'idée restait à matérialiser. Il s'entoure de professionnels qui trouvent l'initiative fascinante.

Sylvain Marcotte, musicien bien connu à Drummondville, s'occupera de la réalisation de l'album, dans ses propres studios aménagés chez lui, et ne lésinera pas sur la qualité des musiciens qu'il réussira à embarquer dans l'aventure: Jean Gauvreau et Kevin Girouard aux guitares, Jean-Félix B. Auclair à la basse, Emmanuelle Caplette à la batterie, Samuel Ouellet aux percussions et Jean-Philippe Fleury au saxophone.

Jean-François Dubé, ex-leader de Noir Silence, accepte de jouer le rôle de porte-parole, Michel Desroches s'occupera d'imaginer le livret et le graphiste Charles-Antoine Fournier se chargera de la conceptualisation de la pochette de l'album.

Trente étudiants des secondaires un à cinq du Collège Saint-Bernard entament donc en septembre dernier un projet full stimulant, lequel, au bout du compte, donne un résultat assez étonnant, tel qu'il a été possible de le constater lors du lancement de «Turbulence» au Cabaret du Box Office jeudi dernier.

Le CD regroupe 15 pièces musicales, dont six chansons originales composées par les élèves. Pas besoin d'ajouter que les styles musicaux collent parfaitement aux tendances musicales actuelles, s'inspirant tantôt du hip-hop tantôt de la musique latine.

Les paroles de leurs compositions révèlent une sensibilisation des émotions touchant les ados. Jugez-en par quelques titres: *L'un avec l'autre*, *Une bouteille à la terre*, *Je m'en contenterai*, *Jusqu'à la fin de ma vie* et *La terre tourne*.

Selon François De Grandpré, le disque est né en étant conscient du «besoin que les jeunes ont de s'exprimer, d'être écoutés et de rêver au cœur de ce monde parfois désenchanté». Il explique: «Je voulais un projet rassembleur et on ne pouvait trouver meilleure cible. En même temps que l'album allait chercher des talents, il se voulait aussi un objectif collectif à atteindre en faisant intervenir des valeurs de rigueur et de discipline».

Jean-François Dubé a parlé quant à lui «d'un des plus beaux projets qu'il m'est arrivé de voir, et d'entendre. Ce projet permet à des jeunes de réaliser un rêve difficilement accessible pour bien des artistes. Je regardais récemment le top 100 de la musique québécoise, il n'y a même pas assez de pièces pour se rendre à 100», de souligner le Sherbrookois.

Le directeur général de ce collège privé drummondvillois, Alexandre Cusson, n'a pas dissimulé sa fierté devant ce résultat des plus positifs. «Ça s'inscrit dans le cadre de nos objectifs qui sont d'impliquer les jeunes dans des projets formateurs et éducatifs. Quelle belle réussite».

L'album *Turbulence* est disponible au coût de 15 \$ chez Disques et Rubans International, la Librairie Centre-du-Québec et chez Renaud Bray.



Les jeunes étudiants du Collège Saint-Bernard ont procédé au lancement de leur disque «Turbulence» en présence des professionnels qui les ont accompagnés dans la réalisation de l'album.

Victo présente une kyrielle d'activités estivales

Gilles Besmargian
VICTORIOVILLE

Une cinquantaine de spectacles, conférences et activités diverses seront présentées à la vélogare et à la Place Sainte-Victoire, au centre-ville de Victoriaville, à compter de ce dimanche 20 juin. La programmation estivale de la division art et culture du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire offre encore plus d'activités

qu'en 2003.

À la vélogare, les mercredis à 19 h et les dimanches à 12 h, on présentera une série de concerts. Le public pourra entendre, entre autres, des concerts classiques avec la violoniste Marie Lainesse dans le «duo violon et guitare classique» et le «trio violon, violoncelle et piano, et le quatuor de saxophones» Sax-Elle. Aussi, un survol des carnets de la Bonne chanson avec le quatuor vocal Kevoixi, de la chanson québécoise et française

avec des artistes locaux. Également du jazz avec, entre autres, l'orchestre de rue l'Inspiration et l'Harmonie Bourgogne/Bois-Francis.

La série de spectacles en plein air au pavillon de la Place Sainte-Victoire débutera le 20 juin avec l'Harmonie senior. On pourra y entendre aussi au cours de l'été, du jazz avec Yatus Jazz et le quintette de jazz Zeff, des musiques du monde avec différents groupes de même que des chansons françaises, brésiliennes et américaines et la formation 52X.

Les artistes et artisans dont Isabelle Massey. Quant au Circuit des arts et le Salon des arts, ils exposeront des œuvres en direct à la vélogare ou en plein air sur la Place Sainte-Victoire.

Plusieurs ateliers et conférences sont aussi au programme. Notamment, des ateliers de photographie, d'écriture de chanson et de création, des conférences sur le Feng Shui, les mandalas et la vie et les activités d'autrefois autour de la gare. Aussi, la Ville de Victoriaville offre gratuitement et à plusieurs reprises pendant l'été, des parcours guidés sur l'histoire et le patrimoine architectural de Victoriaville incluant l'ex-Arthabaska.

Du 8 juillet au 19 août, le pavillon de la Place Sainte-Victoire fera place à la danse folklorique internationale avec «Les jeudis tour du monde»; danse libre et cours avec la troupe «Les pas sionnés».

Suite au succès remporté en 2003, les musiciens Marie Lainesse et Claude Morin présenteront à nouveau une animation musicale pour enfants. Une sorte d'éveil où ces derniers pourront explorer, sous forme de jeux, les familles d'instruments. Un spectacle pour jeune public sera présenté à la Place Sainte-Victoire, le 13 juillet à 12 h. Les jeunes pourront pique-niquer tout en découvrant, notamment, des musiques et instruments variés en compagnie du groupe 52X.

À noter que toutes ces activités et spectacles sont gratuites et s'adressent à toute la population. Ils contribuent à maintenir un milieu de vie agréable, riche et stimulant. La programmation détaillée sera distribuée dans un hebdo local, le 16 juin. Elle sera aussi disponible à la vélogare, dans les bibliothèques municipales et au service du loisir, au 841 boulevard des Bois-Francis Sud.

FABRICVILLE

VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com

INVENTAIRE AU COMPLET

TISSUS MODE

PRINTEMPS ET ÉTÉ

50%

DE RABAIS

SOLDE CIRCULAIRE EN COURS!

RIDEAUX Mary prêts-à-suspendre

14.99 / panneau

50% DE RABAIS

FORMES DE COUSSINS

Assortiment de grandeurs, incluant dimensions européennes (26po x 26po) pour housses grandeurs standard.

40% DE RABAIS **2.99** / ch. plus

RIDEAU à œillets San Remo

42po x 48po

29.99 / panneau

ARTICLES DE COUTURE

FIL ÉPAULETTES

GLISSIÈRES YKK

50% DE RABAIS

Le symbole "Moins cher pour membres" indique les prix membres. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Spéciaux de draperies non-valables pour les commandes à domicile. Les images peuvent varier de la marchandise en solde. La marchandise peut varier d'un magasin à l'autre.

50, rue de la Burlington
Place Brouillard (coin King), Sherbrooke
(819) 821-2150

La Tribune

Ça Bouge

DANS LA RÉGION

C'est parti!

Daniel Schoolcraft, Mario Goupil et Pierre Robert, procédaient le vendredi 11 juin dernier, à l'ouverture officielle du tout nouveau restaurant Pizza Delight.

Bonne chance
aux trois propriétaires.

Entre nous

MRC de L'Amiante

De Robertsonville en passant par Québec...

THETFORD MINES (NF) - S'il faut en croire un encart publié par la Direction générale des élections du Québec, les résidents de Robertsonville auraient pu être appelés à voter le démantèlement de la Ville de... Québec!

Les choses n'étant déjà pas simples dans le dossier des défusions des villes, la Direction générale des élections n'a rien fait pour simplifier la vie aux gens de l'ex-municipalité de Robertsonville.

Dans un encart publié dans deux quotidiens de la Vieille Capitale annonçant les coordonnées de vote par anticipation pour le secteur de Robertsonville de l'actuelle ville de Thetford Mines, on peut lire que la question référendaire se lira comme suit «Êtes-vous favorables au démantèlement de la Ville de Québec et à la constitution, pour le secteur de Robertsonville,»!!!

Rejoint par *La Tribune*, le responsable du scrutin pour le secteur de Robertsonville, André Pomerleau, a confirmé qu'il s'agissait d'une erreur de copier/coller qui émanait de la DGE, les documents locaux étant exempts d'erreurs. Imprimés localement, les bulletins de vote ont également fait l'objet d'une vérification minutieuse et sont conformes.

Il faut aussi ajouter que les adresses des endroits où sont situés les bureaux de scrutin utilisent les anciens noms de ville de Black Lake et Robertsonville!

MRC de Coaticook

Festivités tout l'été au centre-ville

COATICOOK (MC) - Comme à chaque été, le centre-ville de Coaticook prend des allures de fêtes alors que Rues principales Coaticook y anime sa célèbre vente trottoir, ainsi que ses spectacles pour tous au parc Chartier.

À ne pas manquer, les jeudi 17 juin et vendredi 18 juin toute la journée, la vente trottoir sur les rues Child et Main avec ses soldes d'été, mais aussi des jeux pour les jeunes et moins jeunes, des amuseurs publics, des clowns, sans oublier le pop corn et la barbe à papa.

Des parties de bingo se tiendront dans l'allée des marchands alors que des spectacles seront présentés le jeudi, au Resto-Bar Ailleurs sur la terrasse avec, en vedette, Bernard et Nathalie Pépin, et vendredi, au parc Chartier, avec l'Harmonie de Coaticook.

Du 8 juillet au 6 août dès 18 h 30, venez pique-niquer au parc Chartier en assistant à l'un des nombreux spectacles gratuits. Les jeudis, passez une soirée en musique et en voix avec les auteurs-compositeurs-interprètes de la relève et d'artistes locaux. Puis les vendredis, faites plaisir à votre petit monde en les amenant voir les spectacles pour enfants, du théâtre de marionnettes au show rock, une amusante sortie à faire en famille. Profitez-en, c'est gratuit!

MRC d'Arthabaska

Don à la bibliothèque

VICTORIAVILLE (GB) - L'artiste Kristine Vallée fait don de son oeuvre intitulée *Les femmes* à la Ville de Victoriaville et elle sera exposée dans la salle de lecture de la Bibliothèque Charles-Édouard-Mailhot.

S'inscrivant dans une démarche intérieure sur la condition des femmes dans le monde, l'acrylique sur toile de Mme Vallée, artiste de Victoriaville, rend hommage aux femmes qui ont aimé, pleuré, travaillé, souffert et plus particulièrement à sa mère.

L'artiste a utilisé par l'entremise de techniques variées, des matériaux tels la broche, la tôle et les clous pour exprimer la tristesse, l'incompréhension et la froideur souvent réservées au sort des femmes dans diverses sociétés. À la lecture de l'oeuvre, «on peut ressentir ces âmes prisonnières dans leur carcan».

La démarche de la Ville de Victoriaville s'inscrit dans les objectifs qu'elle s'est donnée dans sa Politique des arts et de la culture, de renforcer le rayonnement des artistes d'ici et de favoriser la diffusion de leurs oeuvres. La municipalité reconnaît que la population fait partie de sa vitalité culturelle et qu'elle est nécessaire à son dynamisme.

MRC de Mégantic

La Fête nationale soulignée

LAC-MÉGANTIC (RM) - La Fête nationale du Québec sera célébrée le mercredi 23 juin cette année, à Lac-Mégantic, à moins que Dame Nature ait une réserve de pluie programmée pour cette journée-là. La fête serait alors reportée au lendemain, 24 juin.

On se réserve de belles raisons de fraterniser, donc, au Parc des Vétérans du centre-ville de Lac-Mégantic, alors que la chanson francophone, la danse et les feux d'artifices seront à l'honneur.

C'est le comité organisateur du Lac en Fête, en collaboration avec la Ville de Lac-Mégantic, qui présente les festivités, dès 17 h: pique-nique, musique d'ambiance, maquillage par l'équipe de l'OTJ, jeu gonflable, bar tenu par des bénévoles des équipes de football des Béliers de Montignac, Bar alternatif et restaurant par les Scouts sont prévus pour répondre aux attentes du public.

Par la suite, à 20 h 45, on procèdera au discours patriotique et à la levée du drapeau. Dès 21 h, le Duo Zen, un groupe estrien, pourvoira à la musique québécoise francophone, fera une pause à 22 h pour les feux d'artifice, et reprendra à 22 h 15 pour la deuxième partie de son spectacle.

MRC d'Asbestos

Reconstruction de la route 116

DANVILLE (SP) - Les travaux de reconstruction de la route 116, du côté de Danville, amorcés l'année dernière, se poursuivront jusqu'au 31 juillet. Ces travaux de reconstruction touchant le terrassement, la structure de chaussée et le drainage visent quatre kilomètres. Une portion de 2,5 kilomètres a été effectuée en 2003.

Ainsi, la direction de l'Estrée du ministère des Transports du Québec annonce la reprise des travaux qui se feront sur une longueur de 1,5 kilomètre. Des ralentissements sont à prévoir puisqu'une seule voie sera disponible. La circulation se fera en alternance, à l'aide de signaleurs, sur la voie restante. Le chantier sera en opération du lundi au jeudi, de 7 h à 17 h 30 et le vendredi, de 7 h à 16 h. Les entraves seront maintenues en dehors des heures de travail. L'ensemble des travaux ont été confiés à l'entreprise Gagné Excavation, et le coût global est évalué à 1,8 million \$.

Fondation du Centre hospitalier de Windsor
Le Souper aux homards rassemble 810 convives

Sylvie Pion

sylvie.pion@tribune.qc.ca
ASBESTOS

La Tribune, Sylvie Pion

Sous la présidence d'honneur de Jean-Pierre Roy, l'ancien directeur général de la Caisse populaire de Windsor, le Souper aux homards a connu un grand succès. M. Roy est accompagné de la présidente de la Fondation, Giselle Duval, et de André Moreau de Réception 108.

services sociaux du Val Saint-François, soit ceux de Valcourt et Richmond.

La tenue récemment du Souper aux homards et la vente de billets de la Loto-Voyage permettent à la Fondation du centre hospitalier Windsor de récolter quelque 50 000 \$. Principale activité de financement de l'organisme, le souper annuel a réuni pas moins de 810 adeptes de ce populaire crustacé au centre J.A. Lemay de Windsor.

La présidente de la Fondation, Giselle Duval, se réjouit de la participation enregistrée cette année au souper. Elle souligne également que 276 des 300 billets de la Loto-Voyage ont été vendus. Les profits amassés par l'organisme sans but lucratif servent à l'acquisition d'équipements, mais les besoins à combler n'ont pas encore été communiqués.

L'équipe travaille dans le but d'élargir sa mission et d'intégrer les autres établissements du Carrefour de la santé et des

En ajoutant ces municipalités au territoire desservi, la Fondation doit bénéficier d'autres sources de revenus. Giselle Duval annonce qu'un autre événement est prévu le 3 septembre prochain. «Les

trois caisses populaires de la MRC, Windsor, Morilac et de l'Ardoise s'engagent pour les cinq prochaines années par le biais de la tenue de leur tournoi de golf. Il faut dire que la Fondation est en train de se réorganiser pour devenir une fondation pour le Val-Saint-François. On s'oriente vers un élargissement de notre territoire», indique-t-elle.

« Touche pas à tes électros ! »

Exclusivité : Nous voulons acheter vos vieux électroménagers
Nous vous donnerons jusqu'à
250 \$ par vieil appareil !

Ensemble de luxe
Cuisinière/Réfrigérateur
• Dessus en céramique • Autonettoyant

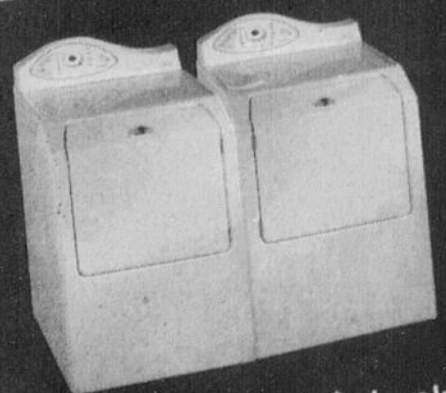
À compter de
3769\$
par mois



Pour seulement 12 \$ de plus :
cet ensemble de luxe en acier inoxydable !

Ensemble de luxe
Laveuse/Sécheuse
• Super capacité

À compter de
2296\$
par mois



Pour seulement 28 \$ de plus :
la fameuse buanderie frontale
Neptune de Maytag !

Nous payons les 2 taxes sur les
ensembles 4 morceaux que vous voulez !

Il ne reste que
2 semaines
avant les
déménagements!

LES
SPECIALISTES
DE L'ÉLECTROMÉNAGER

Centre des usagés
(derrière Gaston Côté)
1010, rue Longpré
563-4724

SUPER MAGASIN
(à côté d'Archambault et du Carrefour de l'Estrie)
316, rue des Érables
563-2920

CENTRE-VILLE
(à l'angle de la rue Depot)
225, rue Wellington Sud
563-0563

SHERBROOKE - GRANBY - VICTORIAVILLE - DRUMMONDVILLE - ST-HYACINTHE - TROIS-RIVIÈRES

www.servicedelestrie.com

Pour un temps limité. Achat de vos vieux électroménagers selon notre charte. Basé sur un financement Visa AccorID de 60 mois. Taux mensuel de 1,13%. Termes de 12 à 60 mois disponibles. Photos à titre indicatif. Nous payons l'équivalent des 2 taxes sur nos ensembles 4 morceaux sélectionnés de toutes marques. Tous les détails chez Les Spécialistes.

Bénévoles: Victoriaville corrige le tir



Gilles Besmargian
gilles.besmargian@tribune.qc.ca
VICTORIAVILLE

Après avoir «ignoré» ses bénévoles durant quelques années, en omettant de leur rendre un hommage quelconque, la Ville de Victoriaville s'est reprise de belle façon, il y a quelques jours, en remettant à 43 d'entre eux, représentant autant d'organismes, un certificat mérite lors d'un souper au Pavillon Arthabaska.

«Il s'agit bien d'une première, d'avouer le maire Roger Richard en s'adressant aux invités de la municipalité, mais je peux vous assurer que la Rencontre des bénévoles, qu'on rodera avec le temps, sera reprise sur une base annuelle dans l'avenir».

Dans son allocution, M. Richard n'a

pas caché que le bénévolat représentait une force permettant au milieu de jour de toute une variété d'événements, d'organisations et de projets qui fonctionnent très bien.

«Sans le bénévolat de haute qualité que vous offrez, la ville ne pourrait offrir de tels services à sa population. On le sait, les attentes des gens, autant des ados que des adultes, sont présentes, de poursuivre le maire. Tout le conseil est très fier de ce qu'il peut observer et de ce vous accomplissez».

M. Richard a rappelé que l'événement avait été mis sur pied par le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire de la ville et que le nom des bénévoles honorés avait été suggéré au service par les dirigeants de l'organisme dans lequel ils oeuvrent. Il croit qu'il s'agit là de la meilleure formule pour atteindre les bonnes personnes.

Les personnes honorées par la ville provenaient des secteurs sportif, art et culture, communautaire et loisirs de quartier.



Aux extrémités, Marie-Josée Monfette, du Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire à la Ville de Victoriaville, et le maire Roger Richard, entourent les bénévoles de la catégorie loisirs de quartier à qui on a remis un certificat. Ils sont Laurent Tardif, Mario Vaillancourt, Cécile Roy et Mélanie Lemieux.



La Tribune, Gilles Besmargian

La mise en place du service copie éclair dans les locaux de la Corporation de développement communautaire des Bois-Francis, à Victoriaville en 1985, a fait l'objet d'un sketch lors du souper gala soulignant les 20 ans de l'organisme.

Les 10 meilleurs coups de la CDCBF en 20 ans

Gilles Besmargian
VICTORIAVILLE

Pour célébrer son 20^e anniversaire de fondation, la Corporation de développement communautaire des Bois-Francis (CDCBF) a fait part de ses 10 meilleurs coups depuis sa fondation en 1984. Les quelque 200 personnes présentes au souper gala de l'organisme ont appris que la prise en charge de la Place communautaire Rita-Saint-Pierre (PCRSP), en 1988, venait en tête de liste.

L'acquisition de l'ancien édifice d'Hydro-Québec, acheté par la Ville de Victoriaville et cédé à la CDCBF pour 1 \$, a permis le déménagement de plusieurs organismes dans le bâtiment. Présentement, celui-ci est occupé dans sa totalité.

Ont suivi dans l'ordre, le prix Alphonse-Desjardins accompagné d'une bourse de 10 000 \$ remis à la CDCBF en reconnaissance de la mise sur pied de la PCRSP, en 1989, et le prix Excellence de Villes et villages en santé reçu par la municipalité pour la Place CRSP, en 1996.

Au troisième rang, les appuis du milieu accumulés au fil des ans depuis la création de la CDCBF. En octobre 1986, le colloque «Fais-moi signe de changement», qui a réuni 400 personnes de partout au Québec pour, entre autres, identifier les défis et les voies de développement du monde communautaire par rapport à la conjoncture économique et sociale, préciser la notion de communau-

taire, etc., apparaît en quatrième place.

La création de la Table nationale des corporations de développement communautaire, s'appuyant sur le modèle de la CDCBF, en 1991, a pris la cinquième position. Aujourd'hui, il existe 40 corporations communautaires au Québec. Vient ensuite le congrès d'orientation, en décembre 1994, les membres de la corpo éprouvent alors le besoin de réfléchir entre eux sur l'avenir de leur regroupement.

Nouvelle région

La septième place appartient à la prise en charge de l'économie sociale dans les Bois-Francis, en 1997-98, avec l'ensemble des partenaires du milieu dans la mise en place des structures administratives de la nouvelle région Centre-du-Québec. En huitième position, l'avènement du service copie éclair dans les locaux de la CDCBF, en 1985. Réservé aux membres de l'organisme au début, il a ensuite été ouvert au public.

L'instauration de la journée de l'action communautaire, le 30 mai 1999, prend le neuvième rang. Un an plus tard a lieu le premier déjeuner des bons coups. Finalement en dixième place, l'élaboration de la présentation Formation et organisation communautaire, de septembre 1992 à février 1993. Un premier groupe de 14 personnes obtient une attestation collégiale en organisation communautaire.

C'est les Vacances!

Offre Inroyable! 99\$

à l'achat d'une piscine équipée*, obtenez pour seulement

ENSEMBLE COMPRENANT : un drain de fond, une minuterie, un système de lumière, une cartouche Nature2 et une marche.

SUPER SPÉCIAUX

sur les Meubles de Jardin

à partir de **499\$** ~~1386\$~~ /mois**

Nos Meubles de Jardin sont payables en **36 VERSEMENTS ÉGAUX** ou nous payons pour vous l'équivalent des **2 TAXES!**

Versailles 4 chaises et une table 30 X 63 po. 849\$ 2358\$ /mois**	Brentwood 4 chaises et une table 40 X 66 po. 799\$ en aluminium 2219\$ /mois**	Salvatore 4 chaises et une table 38 X 60 po. 749\$ en aluminium 2081\$ /mois**
--	---	---

CLUB PISCINE SUPER FITNESS

POUR LES ADRESSES DES MAGASINS, VISITEZ NOTRE SITE INTERNET À www.clubpiscine.ca

Heure d'ouverture: Lundi au vendredi 9 h à 21 h Samedi 9 h à 17 h Dimanche 10 h à 17 h

4796, boul. Bourque, Rock Forest (819) 822-2582

SURDITÉ?

Nous serons heureux de vous recevoir dans notre clinique auditive de Sherbrooke sur simple rendez-vous et sans liste d'attente. Comme tous les audioprothésistes des Cliniques auditives Daniel Roy, nous saurons vous écouter, comprendre vos besoins et vous proposer des solutions efficaces et discrètes à votre problème d'audition.

Essai sans frais

30 JOURS

NOTRE OFFRE COMPREND :

- Les examens • Votre consultation • Votre essai gratuit d'une prothèse numérique
- Aucuns frais • Aucune obligation • Aucun dépôt

GARANTIE TOTALE

DE 3 ANS SUR PROTHÈSE HAUT DE GAMME INCLUANT :

Toutes les réparations, ajustements, nettoyage, entretien préventif, examens et consultations sans limite et sans frais aucuns.

ÉCOUTER. COMPRENDRE. AIDER.

CLINIQUE AUDITIVES DANIEL ROY

AUDIOPROTHÉSISTES

CENTRE AUDITIF KING

1435, rue King Ouest

Sherbrooke

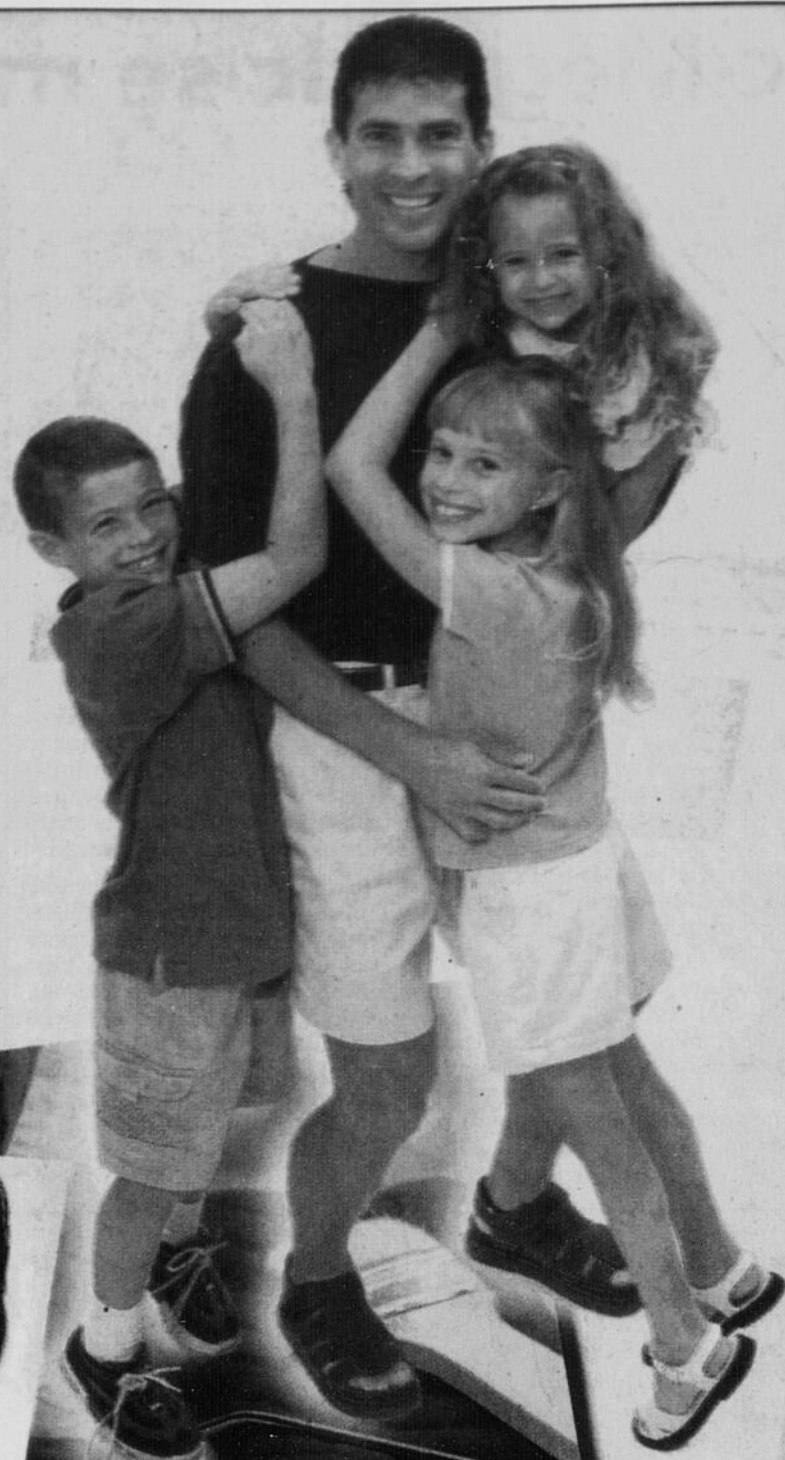
(819) 566-5661

SHERBROOKE | MAGOG | GRANBY | ASBESTOS | DRUMMONDVILLE | VICTORIAVILLE | LAC MEGANTIC | STANSTAD

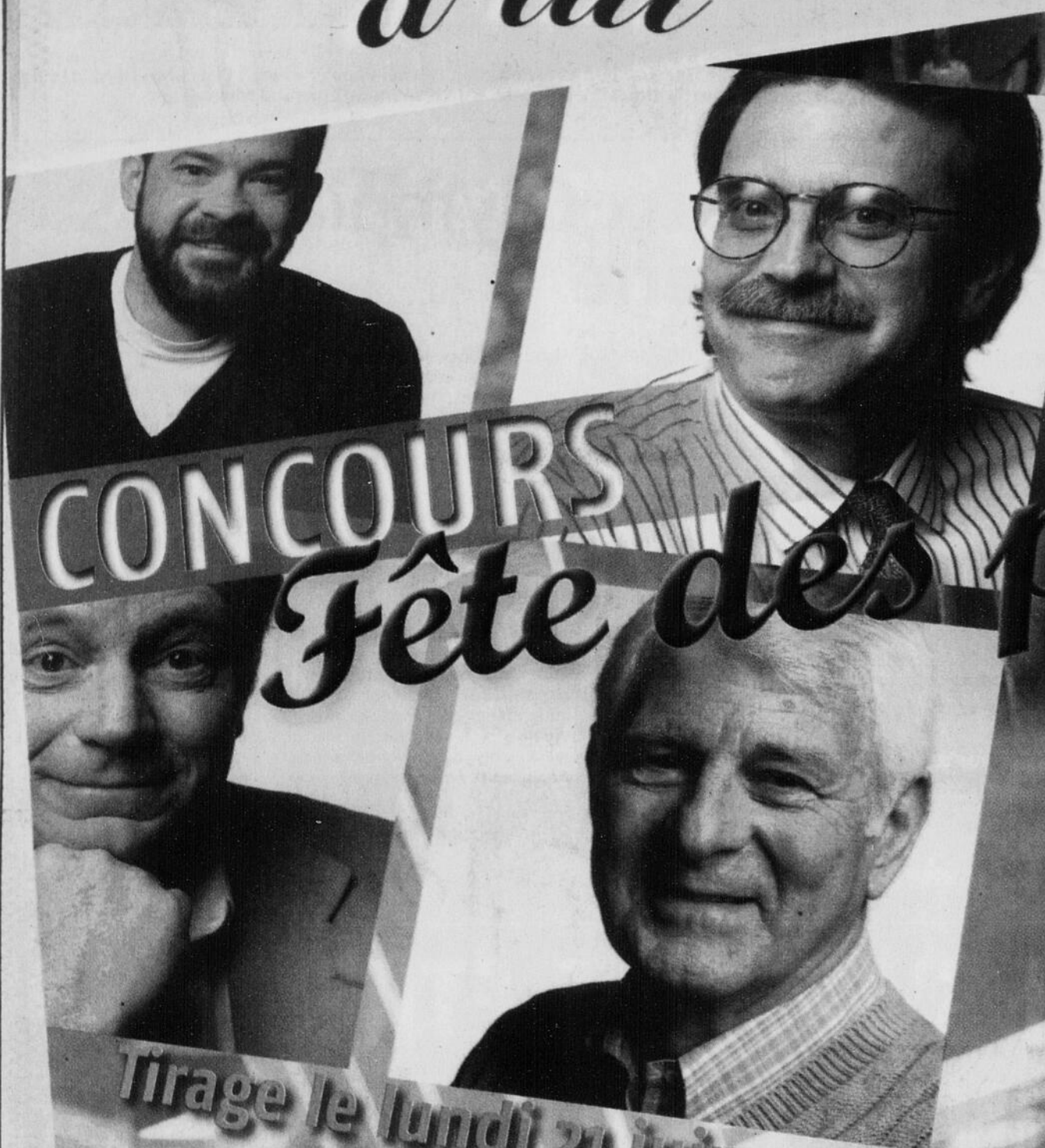
Au



CARREFOUR DE L'ESTRIE



On pense à lui



CONCOURS

Fête des pères

AU CARREFOUR DE L'ESTRIE

Tirage le lundi 21 juin 2004

À GAGNER :
10 bons d'achat de 100\$
de RONA L'entrepôt de Sherbrooke.
Une valeur totale de 1000\$

Remplissez votre coupon de participation disponible dans *La Tribune* ou près de la boîte de tirage dans le mail central.



CONCOURS FÊTE DES PÈRES
Coupon à déposer dans le Mail central

Nom : _____

Adresse : _____

Tél. : _____